

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	I <i>Informacije</i>	
	Komisija	
2006/C 44/01	Menjalni tečaji eura	1
2006/C 44/02	Seznam medpanožnih organizacij, ki so priznane v sektorju ribištva in ribogojstva	2
2006/C 44/03	Objava odločb in sklepov v državah članicah o izdaji ali odvzemu operativnih licenc v skladu s členom 13(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 2407/92 o licenciranju letalskih prevoznikov ⁽¹⁾	4
2006/C 44/04	Povzetek podatkov o državni pomoči, dodeljeni v skladu z Uredbo (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe o ustanovitvi ES za državno pomoč malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov	5
2006/C 44/05	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva št. COMP/M.4055 — Talanx/Gerling) ⁽¹⁾	11
2006/C 44/06	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Št. primera COMP/M.3918 — Doughty Hanson/Moeller) ⁽¹⁾	12

I

(Informacije)

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

21. februarja 2006

(2006/C 44/01)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1906	SIT	slovenski tolar	239,47
JPY	japonski jen	141,61	SKK	slovaška krona	37,263
DKK	danska krona	7,4625	TRY	turška lira	1,5683
GBP	funt šterling	0,68210	AUD	avstralski dolar	1,6116
SEK	švedska krona	9,3887	CAD	kanadski dolar	1,3668
CHF	švicarski frank	1,5598	HKD	hongkonški dolar	9,2413
ISK	islandska krona	77,02	NZD	novozelandski dolar	1,7931
NOK	norveška krona	8,0545	SGD	singapurski dolar	1,9421
BGN	lev	1,9558	KRW	južnokorejski won	1 153,16
CYP	ciprski funt	0,5746	ZAR	južnoafriški rand	7,2213
CZK	češka krona	28,455	CNY	kitajski juan	9,5825
EEK	estonska krona	15,6466	HRK	hrvaška kuna	7,3080
HUF	madžarski forint	251,87	IDR	indonezijska rupija	11 027,93
LTL	litovski litas	3,4528	MYR	malezijski ringit	4,428
LVL	latvijski lats	0,6961	PHP	filipinski peso	61,697
MTL	malteška lira	0,4293	RUB	ruski rubelj	33,5830
PLN	poljski zlot	3,7773	THB	tajski bat	46,916
RON	romunski leu	3,4969			

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**SEZNAM MEDPANOŽNIH ORGANIZACIJ, KI SO PRIZNANE V SEKTORJU RIBIŠTVA IN RIBO-
GOJSTVA**

Ta objava temelji na členu 13 Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 z dne 17. decembra 1999 o skupnih tržnih ureditvah za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (UL L 17, 21.1.2000, str. 33) (Stanje na 22.2.2006)

	<p align="center">Nombre y dirección Název a adresa Navn og adresse Name und Anschrift Nimi ja aadress Όνομασία και διεύθυνση Name and address Nom et adresse Nome e indirizzo Nosaukums un adrese Pavadinimas ir adresas Név és cím Naam en adres Nazwa i adres Nome e endereço Názov a adresa Ime in naslov Nimi ja osoite Namn och adress</p>	<p align="center">Fecha del reconocimiento/Fecha de retirada Datum uznání/Datum vyřazení Dato for anerkendelsen/Tilbagekaldelsesdato Datum der Anerkennung/Datum des Widerrufs Tunnustamise kuupäev/Loetlust kõrvaldamise kuupäev Ημερομηνία αναγνώρισης/Ημερομηνία ανάκλησης Date of recognition/Date of withdrawal Date de reconnaissance/Date de retrait Data del riconoscimento/Data del ritiro Atzīšanas diena/Datums, kurā organizāciju svītro no saraksta Pripažinimo data/Panaikinimo data Elismerés dátuma/A visszavonás dátuma Datum van erkenning/Datum intrekking Data dopuszczenia/Data wycofania Data de reconhecimento/Data de retirada Dátum uznania/Dátum odobratia Datum priznanja/Datum preklica Hyväksymispäivä/Peruuttamispäivä Datum för godkännandet/Datum för återkallande</p>
<p>ESPAÑA ESP OI-002</p>	<p>AQUAPISCIS C/General Moscardó, 3-5º F E-28020 Madrid Tel. (34) 915 53 06 16 Fax (34) 915 53 06 64 E-mail: info@piscicultores.org Circunscripción económica o actividad (R. 104/2000, art. 13, ap. 6): Nacional Medidas de extensión a los no afiliados (R. 104/2000, art. 15): no Fecha de inicio: Fecha de vencimiento:</p>	<p align="center">27.8.2002</p>
<p>ESP OI-001</p>	<p>INTERATÚN Carretera del colegio Universitario, 16 E-36310 Vigo (Pontevedra) Tel. (34) 986 46 93 01 Fax (34) 986 46 92 69 E-mail: info@interatun.com Circunscripción económica o actividad (R. 104/2000, art. 13, ap. 6): Nacional Medidas de extensión a los no afiliados (R. 104/2000, art. 15): no</p>	<p align="center">26.7.2001</p>
<p>FRANCE FRA OI-001</p>	<p>Comité Interprofessionnel des Produits de l'Aquaculture C.I.P.A. 71, Rue Fondary Tél.: 01 40 58 68 00 F-75015 Paris Fax: 01 40 59 00 19 Zone économique ou activité (R.104/2000 Art. 13§6): France Actions d'extensions aux non-membres (R. 104/2000 Art.15): non Début de validité: Fin de validité:</p>	<p align="center">24.7.1998</p>

Objava odločb in sklepov v državah članicah o izdaji ali odvzemu operativnih licenc v skladu s členom 13(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 2407/92 o licenciranju letalskih prevoznikov ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2006/C 44/03)

(Besedilo velja za EGP)

GRČIJA

Odvzem operativnih licenc

Kategorija A: Operativne licence brez omejitev iz člena 5(7)(a) Uredbe (EGS) št. 2407/92

Ime letalskega prevoznika	Naslov letalskega prevoznika	Dovoljen prevoz	Odločitev velja od
HELLAS WINGS LTD	Vasileos Pyrrou 1 and Mikras Asias GR-15233 Chalandri — Athens	potniki, pošta, tovor	30.1.2006

⁽¹⁾ UL L 240, 24.8.1992, str. 1.

⁽²⁾ Sporočeno Evropski komisiji pred 31. avgustom 2005.

Povzetek podatkov o državni pomoči, dodeljeni v skladu z Uredbo (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe o ustanovitvi ES za državno pomoč malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov

(2006/C 44/04)

Št. pomoči: XA 6/04

— člen 7 (mejne vrednosti, izključitve, upravičenost): točka 7.1 razen upravičencev, ki so zajeti v točki 2.2

Država članica: Italija

Načrtovani letni izdatki po shemi: Načrtovani začetni proračun je 5 000 000 EUR

Regija: Lombardija — Generalni direktorat za kmetijstvo

Naziv sheme pomoči: Pomoč pri izvajanju programov za pridobivanje energije iz obnovljivih virov

Upravičeni izdatki ne bi smeli presežati teh mejnih vrednosti v regionalnem razvojnem načrtu:

Pravna podlaga:

— Legge regionale del 7 febbraio 2000, n. 7, «Norme per gli interventi regionali in agricoltura» Art. 4, Comma 1, Lett. e)

— za kmetijska gospodarstva v prikrajšanih območjih iz člena 18 Uredbe, katerih sposobnost je določena v točki 4.1.1.a načrta: upravičena naložba za celotno obdobje uporabe načrta ne sme presežati 350 000 EUR na gospodarstvo;

— Deliberazione n. VII/14019 dell'8.8.2003 dal Titolo: «Approvazione dei criteri riguardanti "Sostegno per l'attuazione di programmi intesi a produrre energia da fonti rinnovabili"».

— v drugih primerih: upravičena naložba za celotno obdobje uporabe načrta ne sme presežati 800 000 EUR na gospodarstvo in milijon EUR, če naložba zajema tudi predelavo kmetijskega proizvoda

— Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione del 23 dicembre 2003 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli.

— za pridružena gospodarstva in zadrage: 1 500 000 EUR na projekt za celotno obdobje uporabe načrta;

— za podjetja, ki se ukvarjajo s predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov, ne sme presežati vrednosti, ki je določena v členu 1(3) Uredbe o izvzetju (ES) št. 1/2004

Pomoč, ki jo zajema Odločba, je upravičena do financiranja, vendar pa izključuje pomoč za sežiganje ali sosežiganje, ki bo predmet ločene pomoči

V skladu s členom 17(b) Uredbe (ES) št. 1/2004 je potrjeno, da so sredstva, ki so bila dejansko na voljo 31. decembra 2003 v ta namen, bila:

Pomoč je upravičena v skladu s členi:

— člen 1 (namen): prve štiri vrste upravičene pomoči

— poglavje 5405 — finančni prispevek v znesku 2 330 000 EUR

— člen 2 (upravičenci): točki 2.1– 2.3 razen tistih, ki so zajeti v točki 2.2.

— poglavje 1550 — prispevek za oprostitev obresti na posojila 8 612 000 EUR

Pomoč je namenjena le malim in srednje velikim podjetjem, katerih promet ne presega 40 milijonov EUR in so gospodarsko uspešna v skladu z merili iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1257/1999, kakor je spremenjena in določena v regionalnem razvojnem načrtu.

— poglavje 1770 — prispevek za oprostitev obresti na posojila 1 503 000 EUR

— člen 3 (vrste pomoči): točke 3.1 — 3.2 — 3.3 — 3.4

— poglavje 1946 — prispevek za oprostitev obresti na posojila 8 315 000 EUR

— člen 4 (višina prispevka): točka 4.1

— poglavje 2328 — prispevek za oprostitev obresti na posojila 1 583 000 EUR

skupna vsota pomoči za oprostitev obresti je 20 013 000 EUR; za prevzemanje prispevkov za pomoči za oprostitev obresti na posojila (npr. desetletna posojila) je letno na voljo okoli 2 020 000 EUR

Ob prevzemanju povprečnega prispevka 30 % bi bila možna naložba:

- iz prispevkov za oprostitev obresti 2 020 000 EUR
- iz finančnih prispevkov 2 330 000 EUR

skupna razpoložljivost $4\,350\,000/30\%$ EUR = naložbe v vrednosti 14 500 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči:

- vrednost pomoči kot odstotek upravičenih izdatkov je 30 % za dela;
- za zahtevke mladih kmetov med 18. in 40. letom, za obdobje prvih petih let od ustanovitve podjetij, je vrednost pomoči kot odstotek upravičenih izdatkov 30 % za dela

Datum začetka izvajanja: Pomoč se lahko dodeli, ko je shema predstavljena in objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*, v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003

Trajanje sheme: Shema pomoči je časovno neomejena, njeno trajanje je določeno z Uredbo (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003, kakor je bila spremenjena

Cilj pomoči: Cilji te pobude so spodbujanje kmetijskih gospodarstev in podjetij, ki se ukvarjajo s predelovanjem in trženjem kmetijskih proizvodov (člen 4 Uredbe (ES) št. 1/2004 z dne 23. decembra 2003), da zmanjšajo stroške pridobivanja energije, spodbujanje uporabe kmetijskih proizvodov za energetske namene, z izjemo odpadkov, uvedba sistemov za zmanjšanje onesnaževanja in vpliva na okolje ter, v vsakem primeru, zmanjšanje porabe energije

Upravičeni stroški, ki jih zajema shema:

Pomoč bo dodeljena za naslednje vrste pomoči:

- pomoč, ki je potrebna za izvajanje in pravilno delovanje električnih generatorjev, ki uporabljajo rastlinsko biomaso,
- uporabo obnovljivih virov energije za racionalizacijo porabe na kmetijskih posestvih kot so: toplotne črpalke, kiombinirane toplotne in električne, toplotna zaščita,
- pomoč pri toplotni zaščiti in zmanjšanju toplotnih izgub in uporabi tehnologij za pridobivanje obnovljivih energetskega virov v rastlinjakih,
- pomoč pri pridobivanju bioplinov v novih ali obstoječih obratih, vključno s poenostavljenimi, v komorah za razkroj

Do finančne pomoči niso upravičeni

- nakup zemlje, žive živali, pravice za pridelavo, rabljeni računalniki in inštrumenti, stroji, ki niso za kmetijstvo (priklopniki, itd.) in ne morejo biti registrirani pri uporabnikih kmetijskih strojev,
- vzdrževalna dela in
- nadomestitvene naložbe, ki ne morejo izboljšati stanja kmetijske proizvodnje

V skladu s členom 4(6) Uredbe (ES) št. 1/2004 potrjujemo, da „bo trg za zadevne proizvode obstajal tudi v prihodnje.“ (Glej prilogi I in II)

Zadevni sektorji: Shema pomoči se nanaša na predelavo in trženje kmetijskih proizvodov

Naziv in naslov organa, ki odobri pomoč:

Regione Lombardia — Direzione Generale Agricoltura
Piazza IV Novembre, 5
I-20124 Milano

Spletni naslov: www.agricoltura.regione.lombardia.it

Št. pomoči: XA 8/04

Država članica: Italija

Dežela: avtonomna dežela Valle d'Aosta

Naziv sheme pomoči: Naložbe v kmetijska gospodarstva

Pravna podlaga:

- Regolamento (CE) n. 1257/1999 del Consiglio
- Orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo (2000/C 20/02 dell'1.1.2000)
- Regolamento (CE) n. 1783/2003 del Consiglio
- Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione
- Decisione della Commissione relativa all'aiuto di Stato n. 368/2000 trasmessa con lettera SG (2001) D/285819 del 2.2.2001.

Načrtovani letni izdatki po shemi: 4 000 000 EUR letno (glej priloženo tabelo).

To je sprememba obstoječe sheme državne pomoči, ki jo je Komisija že odobrila. Načrtovani izdatki v letih od 2004 do 2006 so nižji od izdatkov, navedenih v priglašeni državni pomoči št. 368/2000 za ukrep „Naložbe v kmetijska gospodarstva“, ki jo je odobrila Komisija z Odločbo in je bila priglašena z dopisom št. SG (2001) D/285819 z dne 2. februarja 2001

Največja intenzivnost pomoči: 60 % upravičenih izdatkov za vse naložbe v kmetijska gospodarstva, ki so jih opravili mladi kmetje, kakor je določeno v členu 8(1) Uredbe (ES) št. 1257/1999.

Datum začetka izvajanja: Shema pomoči začne veljati po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Do 31. decembra 2006

Cilj pomoči: Glavni cilj je prilagoditev stopnje pomoči za naložbe mladih kmetov v gradnjo in obnovo kmetijskih poslopij in infrastrukture, upoštevanje zdravstvenih in higienskih standardov ter standardov na področju dobrega počutja živali in za njihove naložbe v mehanizacijo (povečanje stopnje pomoči s 55 % na 60 %) v skladu s pravili Skupnosti (zlasti Uredbama (ES) št. 1/2004 in 1783/2003).

Kot je že bilo navedeno, je to sprememba v smislu člena 4 Uredbe (ES) št. 1/2004 obstoječe sheme državne pomoči, ki jo je Komisija že odobrila. Splošni cilji ukrepa so izboljšanje in

racionalizacija kmetijskih poslopij, izboljšanje higienskih pogojev in pogojev na področju dobrega počutja živali ter povečanje konkurenčnosti in prihodkov kmetov.

Zadevni gospodarski sektorji: Ukrep je namenjen malim in srednje velikim gospodarstvom, ki se ukvarjajo s kmetijsko proizvodnjo, v vseh sektorjih v deželi (živinoreja, sadjarstvo, vinogradništvo itd.).

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Regione Autonoma Valle d'Aosta — Assessorato dell'Agricoltura, Protezione civile e Risorse naturali — Dipartimento Agricoltura — Direzione Politiche Agricole e Sviluppo zootecnico.

Località Grande Charrière 66
I-11020 St Christophe (Aosta)

Spletni naslov:

<http://www.regione.vda.it/>

NALOŽBE V KMETIJSKA GOSPODARSTVA (EUR)

Leto	Stroški skupaj	Javni izdatki								Prispevki zasebnikov
		Javni izdatki skupaj	ES		Prispevek nacionalnih organov					
			Država	Regije	Lokalni organi	Skupaj	% skupnih stroškov	Skupaj	% skupnih stroškov	
2004	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
2005	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
2006	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
Skupaj	25 500 000	12 000 000	0	0	12 000 000	47	0	12 000 000	0	13 500 000

Št. pomoči: XA 9/04

Načrtovani letni izdatki po shemi: 900 000 EUR letno (glej priloženo tabelo)

Država članica: Italija

Regija: avtonomna dežela Valle d'Aosta

Naziv sheme pomoči: Komasaacija in arondacija

Pravna podlaga:

— Regolamento (CE) n. 1257/1999 del Consiglio

— Orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo (2000/C 20/02 dell'1.1.2000)

— Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione

— Decisione della Commissione relativa all'aiuto di Stato n. 368/2000 trasmessa con lettera SG (2001) D/285819 del 2.2.2001

To je sprememba obstoječe sheme državne pomoči, ki jo je Komisija že odobrila. Načrtovani izdatki v letih od 2004 do 2006 se ne razlikujejo znatno od izdatkov, navedenih v priglasi državni pomoči št. 368/2000 za ukrep „Komasaacija in arondacija“, ki jo je odobrila Komisija z Odločbo in je bila priglasi z dopisom št. SG (2001) D/285819 z dne 2. februarja 2001

Največja intenzivnost pomoči: 100 % stroškov izvajanja načrta komasaacije in arondacije, vključno s predhodnimi študijami, pripravo osnutka načrta ter prenosom lastništva in drugih stvarnih pravic

Datum začetka izvajanja: Shema pomoči začne veljati po objavi v Uradnem listu Evropske unije

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Do 31. decembra 2006

Cilj pomoči: Problematika komasacije in arondacije je zlasti resna v deželi Valle d'Aosta, zaradi hudih strukturnih omejitev kmetijskega sektorja, ki so posledica majhnosti in razdrobljenosti gospodarstev, ki običajno sestojijo iz nekaj parcel, ki so med sabo zelo oddaljene.

Ukrep je namenjen zagotavljanju podpore malim in srednje velikim gospodarstvom za konsolidacijo njihovega zemljišča in lastništva, da se zmanjšajo proizvodni stroški in stroški dela.

Kot je že bilo navedeno, je to sprememba obstoječe sheme državne pomoči, ki jo je Komisija že odobrila

Sprememba, ki je predlagana po členu 12 Uredbe (ES) št. 1/2004, razširja ukrep na združena kmetijska gospodarstva in lastnike kmetijskih zemljišč ter spreminja in ponovno opredeljuje nekatere pogoje, ki jih morajo izpolnjevati navedeni upravičenci in posamezna gospodarstva.

Financiranje stroškov prenosa lastninskih pravic in drugih stvarnih pravic zaradi komasacije in arondacije glede na posamezna in združena kmetijska gospodarstva z najnižjo stopnjo donosnosti in glede na lastnike zemljišč se lahko odobri, če:

- komasacija zajema najmanj dva ali tri zemljiške parcele, ki so v območjih, ki so v ustreznih občinskih razvojnih načrtih kategorizirani z oznako E;
- komasacija omogoča oblikovanje zemljiške parcele, ki ima najmanjšo zahtevano površino;
- se upravičenec uradno obveže, da:
 - bo uporabljal zemljišče, na katerem je bila opravljena komasacija, v kmetijske namene in ga najmanj 15 let obdeloval v skladu z dobro kmetijsko prakso sam ali ga bo oddal v obdelavo;
 - ne bo parceliral zemljišča, ki je bilo predmet komasacije (s prodajo, dedovanjem itd.), najmanj 15 let.

Zadevni gospodarski sektorji: Ukrep je namenjen malim in srednje velikim gospodarstvom, ki se ukvarjajo s kmetijsko proizvodnjo, v vseh sektorjih v deželi (živinoreja, sadjarstvo, vinogradništvo itd.).

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč: Regione Autonoma Valle d'Aosta — Assessorato dell'Agricoltura, Protezione civile e Risorse naturali — Dipartimento Agricoltura — Servizio Promozione e Sviluppo Agricolo

Spletni naslov:

<http://www.regione.vda.it/>

KOMASACIJA IN ARONDACIJA (EUR)

Leto	Stroški skupaj	Javni izdatki skupaj	Javni izdatki							Prispevki zasebnikov
			ES		Prispevek nacionalnih organov					
			Država	Dežela	Lokalni organi	Skupaj	% skupnih stroškov	Skupaj	% skupnih stroškov	
2004	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
2005	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
2006	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
Skupaj	3 900 000	2 700 000	0	0	2 700 000	69	0	2 700 000	0	1 200 000

Številka pomoči: XA 11/04

uporabljene v letu 2004, če bo v tem letu zagotovljeno skupno 1 612 290,02 EUR, od česar ne bo več kot 100 000 EUR uporabljenih za to shemo

Država članica: Italija

Regija: Marche

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč: „Tehnična pomoč v zootehničnem sektorju“

Izdatki po zakonu ne smejo presegati 4 000 000 EUR na leto, od česar ne bo več kot 300 000 EUR uporabljenih za pomoč po tej shemi

Pravna podlaga: Art. 6 della Legge Regionale 22.12.2003, n. 27 «Interventi regionali nel settore della zootecnia».

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: Deželni zakon, naveden v pravni podlagi, se nanaša tudi na ostale sheme pomoči, ki pa niso vse določene v Uredbi, ki ureja odstopanje, in bodo

Največja intenzivnost pomoči: Shema pomoči zagotavlja dodelitev plačil združenjem živinorejcev in organizacijam zootehničnih proizvajalcev za pripravo pomožnih in nadomestnih storitev za kmete ter za organizacijo tekmovanj, razstav in sejmov.

Zgoraj omenjene dejavnosti in storitve so na voljo vsem živinorejcem kot končnim upravičencem.

Plačila so odobrena do 100 odstotkov upravičenih izdatkov, do največ 100 000 EUR na upravičenca za vsako triletno obdobje.

Datum začetka izvajanja: Od leta 2004 in 10 delovnih dni po odpošiljanju tega obrazca, kot je določeno v členu 19(1) Uredbe (ES) št. 1/2004

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Trajanje ni določeno in je povezano z letnimi dodelitvami iz proračuna regije Marche in za obdobje veljavnosti Uredbe, ki zagotavlja odstopanje (Uredba (ES) št. 1/2004)

Cilj pomoči: Podpora je namenjena individualnim majhnim in srednje velikim kmetijskim obratom in združenjem

Posebni cilji sheme pomoči spodbujajo nadgradnjo in posodabljanje kmetijskih gospodarstev ter kvaliteto in izboljšanje zootehnične proizvodnje

Upravičeni stroški so tisti, ki so določeni v odstavku 1 in 2 pravne podlage in v členu 14(2)(a)(iii) ter (d) Uredbe (ES) št. 1/2004, zlasti v zvezi z:

- pripravo pomožnih in nadomestnih storitev, ko se kmetje ali njihovi delavci udeležujejo izobraževanj ali v primeru dopusta ali zaradi bolezni;
- organizacijo in/ali udeležbo pri zootehničnih tekmovanjih, razstavah in sejmih, ki se jih udeležijo tisti, ki so v genealoškem in javnem registru (vpisnina in potni stroški, stroški oglaševanja, stroški najemnine stojnice).

Pomoč za nadomestne storitve ni dodeljena, ko so živinorejci in/ali njihovi delavci odstotni, ker sodelujejo pri zootehničnih razstavah, tekmovanjih in sejmih.

Zadevni sektorji: Shema pomoči se uporablja za vse oblike zootehnične proizvodnje in pokriva vse vrste živinoreje

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Regione Marche — Servizio Gestione Attività Agricole e Rurali
Via Tiziano 44, I-60100 Ancona

Spletna stran: www.agri-marche.it

Drugi podatki:

- Deželni zakon, naveden v pravni podlagi, zagotavlja izbor ostalih shem pomoči, ki niso podrobneje navedene v Uredbi (ES) št. 1/2004 in bodo zato priglašene posamično v skladu s smernicami za državno pomoč v kmetijskem sektorju
- Pomoči bodo na voljo vsem upravičnim osebam v območju na podlagi objektivno določenih kriterijev. Članstvo v združenju ali organizaciji ni predpogoj za pridobitev dostopa do storitve. Prispevki nečlanov za administrativne stroške

zadevnega združenja ali organizacije morajo biti omejeni na stroške, ki zagotavljajo storitev

- Izbran bo ponudnik tehnične podpore, ki bo plačan na podlagi tržnih načel na nedriskriminatoren način, ko je nujno uporabiti razpisni postopek v skladu s pravili Skupnosti, in v vsakem primeru, ko se uporablja oblika oglaševanja, ki omogoča, da je trg storitev odprt za konkurenco in ki dovoljuje, da se pravila razpisov nepristransko preverjajo

Št. pomoči: XA 12/04

Država članica: Italija

Regija: Marche

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč

„Naložbe v živinorejska gospodarstva in razvoj linije krava — tele“

Pravna podlaga: Artt. 9 e 3 della Legge Regionale 22.12.2003, n. 27 «Interventi regionali nel settore della zootecnia».

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: Deželni zakon iz pravne podlage se nanaša tudi na druge sheme pomoči, od katerih niso vse navedene v Uredbi o izvzetju. Zakon se bo izvajal leta 2004. V letu 2004 predvideva skupne obveznosti v višini 1 612 290,02 EUR, od katerih se za pomoč po tej shemi lahko uporabi največ 1 000 000 EUR

Letni izdatki lahko po zakonu skupaj dosežejo 4 000 000 EUR, od katerih se lahko za naložbe po tej shemi dodeli največ 3 milijone EUR

Največja intenzivnost pomoči: Pomoč se dodeli v znesku, ki presega 40 % naložbe, vendar ne več kot 50 % v območjih z omejenimi možnostmi. Za naložbe mladih kmetov v petih letih od začetka opravljanja dejavnosti bodo zneski dosegali 45 % in 55 %, v tem zaporedju

Če naložbe zahtevajo dodatne stroške za zaščito in izboljšanje kakovosti okolja ter za izboljšanje pogojev za zdravje in dobro počutje živali, se lahko najvišji ravni 40 % in 50 % povečata za 20 % ali 25 %, vendar le za naložbe, ki so potrebne za izpolnjevanje novih minimalnih zahtev Skupnosti, ali naložbe, ki bodo te zahteve presegle. V vsakem primeru se pomoč ne dodeli za pokrivanje povečanih stroškov dobave in proizvodnje električne energije, vključno z dobavo vode

Povečanje pomoči se odobri le za dodatne upravičene stroške, ki so potrebni, in se ne uporablja za naložbe, ki so namenjene povečanju proizvodnih zmogljivosti

Datum začetka izvajanja: Od 2004 dalje in v vsakem primeru 10 delovnih dni po predložitvi tega povzetka, kakor določa člen 19(1) Uredbe (ES) št. 1/2004

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Trajanje ni omejeno in je povezano z letnim proračunom, ki ga sprejme dežela Marche, in z obdobjem veljavnosti Uredbe o izvzetju (Uredbe (ES) št. 1/2004).

Cilj pomoči: Pomoč je namenjena malim in srednje velikim kmetijskim gospodarstvom in njihovim združenjem, ki ustrezajo zahtevam glede donosnosti, določenim v politiki regionalnega razvoja pokrajine Marche, ki jo je odobrila Komisija z Odločbo C(2000) 2726 konč. z dne 26. septembra 2000 in ki temelji na členu 4 Uredbe (ES) št. 1/2004.

Cilji deželnega zakona iz pravne podlage so izboljšanje kakovosti vzreje živali in genskega sklada živali, zagotavljanje varnosti hrane, varstvo okolja in razvoj ekstenzivne živinoreje v gorskih območjih in območjih z omejenimi možnostmi

Posebni cilji sheme pomoči so podpora vrstam naložb, ki so podrobno navedene v členu 9(1) pravne podlage, razen tistih iz točke (h) [prvi nakup živali] in točke (i) [nakup kakovostnih razplodnih samcev in samic, ki so registrirani v rodovniških knjigah ali javnih evidencah].

Za navedeni vrsti bo uporabljena shema pomoči, ki jo je odobrila Komisija [št. pomoči 110/03 — Odločba Komisije C(2003) 2915 z dne 4. avgusta 2003].

Upravičeni stroški v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1/2004 so:

- gradnja, nakup ali izboljšanje nepremičnin;
- nakup ali zakup novih strojev in opreme, vključno z računalniškimi programi do tržne vrednosti blaga; drugi stroški v zvezi z zakupno pogodbo (davek, marža najemodajalca,

stroški za refinanciranje obresti, režijski stroški, stroški zavarovanja, itd.) ne spadajo med upravičene stroške;

- splošne stroške, kot so honorarji arhitektov, inženirjev in svetovalcev, stroški za študije izvedljivosti, nakup patentov in licenc — do 12 % stroškov iz točk zgoraj

Zadevni gospodarski sektorji: Shema pomoči se uporablja za vzrejo živali in zajema vse vrste živinoreje

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Regione Marche — Servizio Gestione Attività Agricole e Rurali
Via Tiziano 44, I-60100 Ancona

Spletni strani:

www.agri-marche.it
www.regione.marche.it

Drugi podatki:

1. Deželni zakon iz pravne podlage predvideva tudi tiste sheme pomoči, ki niso podrobno navedene v Uredbi (ES) št. 1/2004 in bodo zato priglašene ločeno v skladu Smernicami za državne pomoči v kmetijskem sektorju
2. Pomoč bo dodeljena izključno malim in srednje velikim podjetjem v kmetijskem sektorju z dokazano rentabilno proizvodnjo z normalnimi prodajnimi možnostmi v sedanjosti in prihodnosti, pod pogojem, da naložbe ne povzročijo povečanja proizvodnje malih in srednje velikih podjetij za več kot 20 % v smislu glav rejnih živali v primeru živinoreje in v smislu obdelovalne površine v primeru pridelave rastlin

Merila in postopki, ki urejajo ocenjevanje in ukrepe za preverjanje skladnosti z zgoraj navedenimi zahtevami (predvideni v členu 4(5), (6) in (8)(a) Uredbe (ES) št. 1/2004), so določeni v strateški politiki dežele Marche, navaja jih Uredba (ES) št. 1257/99, Komisija jih je odobrila z Odločbo C(2000) 2726 konč. z dne 26. septembra 2000 in objavljeni so bili na internetu na naslovu: www.agri.marche.it

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva št. COMP/M.4055 — Talanx/Gerling)

(2006/C 44/05)

(Besedilo velja za EGP)

1. Komisija je 15. februarja 2006 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Talanx Aktiengesellschaft („Talanx“, Nemčija), ki je pod nadzorom HDI Haftpflichtverband der Deutschen Industrie V.a.G. („HDI V.a.G.“, Nemčija), z nakupom delnic pridobi nadzor nad vsemi poslovnimi podružnicami podjetja Gerling Versicherungsgruppe („Gerling“, Nemčija) v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

— za podjetje Talanx: življenjsko zavarovanje, neživljenjsko zavarovanje, pozavarovanje;

— za podjetje HDI V.a.G.: zavarovanja (preko njene podružnice Talanx);

— za podjetje Gerling: življenjsko zavarovanje, neživljenjsko zavarovanje, pozavarovanje.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe (ES) št. 139/2004. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje stranke poziva, da ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (št. telefaksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.4055 — Talanx/Gerling na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Št. primera COMP/M.3918 — Doughty Hanson/Moeller)

(2006/C 44/06)

(Besedilo velja za EGP)

Dne 5. septembra 2005 je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala navedeni priglašeni koncentraciji, in jo razglašala za združljivo s skupnim trgov. Ta odločba je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo te odločbe je na razpolago le v angleščini in bo objavljeno potem, ko bo očiščeno morebitnih poslovnih skrivnosti. Dostopno bo:

- na spletni strani Konkurenca portala Europa (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Spletna stran vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločb o združitvah, vključno z indeksi podjetij, opravičnih števil primerov, datumov odločb ter področij.
 - v elektronski obliki na spletni strani EUR-Lex pod dokumentno številko 32005M3918. EUR-Lex je spletni portal za evropsko pravo. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-